



# Amtsblatt *der Stadt Schalkau*

Jahrgang 27

Freitag, den 10. Dezember 2021

Nummer 12

❖ ❖ ❖ ❖ ❖

❖ ❖ ❖ ❖ ❖

## Frohe Weihnachten

❖ ❖ ❖ ❖ ❖

❖ ❖ ❖ ❖ ❖

Im Namen  
des Stadtrates  
der Stadt Schalkau  
wünsche ich Ihnen  
ein besinnliches  
Weihnachtsfest  
sowie ein  
glückliches und  
gesundes  
neues Jahr 2022.

Ihre Bürgermeisterin  
Ute Hopf



## Sprechzeiten der Stadtverwaltung

Dienstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr  
 Donnerstag: 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Freitag: 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Bitte vereinbaren Sie vor Ihrem Besuch telefonisch einen Termin. Es gelten strenge Hygienevorschriften. Das Tragen einer Mund-Nasen-Maske ist Pflicht. Bei Betreten des Rathauses sind die Hände zu desinfizieren.

### Erreichbarkeit der Stadtverwaltung:

Tel.: 036766/2910  
 Fax: 036766/291-26  
 E-mail: info@schalkau.de  
 Web: www.schalkau.de

**Am 16. und 30.12.2021 sowie 13.01.2022 ist von 16.00 bis 18.00 Uhr die Abgabe von Wertstoffen (Gelber Sack, Pappe/Papier, etc.) und Elektrokleingeräten im Bauhof in Ehnes möglich.**

Es gelten strenge Hygienevorschriften. Das Tragen einer Mund-Nasen-Maske ist Pflicht. Es darf immer nur ein Fahrzeug auf den Hof fahren. Der Mindestabstand von 1,5 m ist stets einzuhalten. Den Anweisungen der Bauhofmitarbeiter ist Folge zu leisten.

**Redaktionsschluss für das nächste Amtsblatt ist der 03.01.2022**

## Öffnungszeiten der Stadtverwaltung zum Jahresende 2021

Die Stadtverwaltung gibt folgende Öffnungszeiten zu Weihnachten und über den Jahreswechsel bekannt:

22.12.2021	Mittwoch:	geschlossen
23.12.2021	Donnerstag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
24.12.2021	Freitag:	geschlossen
27.12.2021	Montag:	geschlossen
28.12.2021	Dienstag:	09.00 Uhr bis 15.00 Uhr
29.12.2021	Mittwoch:	geschlossen
30.12.2021	Donnerstag:	09.00 Uhr bis 15.00 Uhr
31.12.2021	Freitag:	geschlossen
03.01.2022	Montag:	geschlossen

Zwischen den Jahren erfolgt die Bearbeitung Ihrer Anliegen ausschließlich nach vorheriger Terminvereinbarung unter Telefon 036766/291-0 oder per E-Mail: info@schalkau.de.

# Stadt Schalkau

## Inhaltsverzeichnis

- I. Amtlicher Teil**
  - 1. Stellenausschreibung
  - 2. Kundeninformation des Wasserversorgungs- und Abwasserzweckverbandes Sonneberg nach Trinkwasserverordnung § 21, Wasserqualität im Verbandsgebiet
- II. Nichtamtlicher Teil**
  - 1. Dank an Eltern
- III. Öffentlicher Teil**

## Amtlicher Teil

### Kundeninformation des Wasserversorgungs- und Abwasserzweckverbandes Sonneberg nach Trinkwasserverordnung § 21, Wasserqualitäten im Verbandsgebiet

#### Trinkwasserversorgungsgebiet (TWVG) Schaumburger Land mit den versorgten Städten und Gemeinden

1. **Stadt Schalkau** mit den Ortsteilen: Almerswind, Ehnes, Emstadt, Görsdorf, Katzberg, Roth, Schalkau, Selsendorf, Theuern, Truckendorf, Truckenthal, Bachfeld
2. **Gemeinde Frankenblick** mit den Ortsteilen: Effelder, Grümpen, Meschenbach, Rauenstein, Rückerswind, Seltendorf, Döhlau

Auszug aus gemessenen und überwachten Parametern:

	Messwert	Grenzwert
<b>pH-Wert im Jahresmittel:</b>	<b>8,15</b>	<b>6,5 - 9,5</b>
<b>Grad Deutsche Härte:</b>	<b>6,3 °dH</b>	
<b>Härtebereich neu:</b>	<b>weich</b>	
Nitrat:	5,29 mg/l	50 mg/l
Kalzium:	28,17 mg/l	kein
Magnesium:	10,91 mg/l	kein
Kalium:	3,54 mg/l	kein
Uran:	0,01 mg/l	0,010 mg/l

Das aufbereitete und geförderte Trinkwasser aus der Trinkwasseraufbereitungsanlage (TWA) Effelder ist bakteriologisch einwandfrei, farblos, klar, geruchlos und geschmacksneutral. Aufbereitet wird das Wasser aus insgesamt 4 Tiefbrunnen in der TWA Effelder in zwei Stufen:

1. mechanisch Entsäuerung über Flachbettbelüfter Aquadosil zur Aufhärtung und Einstellung des Gleichgewichts-ph-Wertes,
2. Desinfektion des Wassers durch eine UV-Anlage.

Verwendete Zusatzstoffe: keine

#### Trinkwasserversorgungsgebiet (TWVG) Mausendorf, Neuendorf mit der versorgten Stadt Stadt Schalkau mit den Ortsteilen: Mausendorf

Auszug aus gemessenen und überwachten Parametern:

	Messwert	Grenzwert
<b>pH-Wert im Jahresmittel:</b>	<b>9,12</b>	<b>6,5 - 9,5</b>
<b>Grad Deutsche Härte:</b>	<b>3,4 °dH</b>	
<b>Härtebereich neu:</b>	<b>weich</b>	
Nitrat:	3,50 mg/l	50 mg/l
Kalzium:	22,30 mg/l	kein
Magnesium:	2,15 mg/l	kein
Kalium:	0,70 mg/l	kein
Uran:	0,00 mg/l	0,010 mg/l

Das aufbereitete und geförderte Quellwasser ist bakteriologisch einwandfrei, farblos, klar, geruchlos und geschmacksneutral. Aufbereitet wird das Quellwasser in einer Stufe mittels:

1. Schnellfiltration zur Entsäuerung/Aufhärtung mit Juraperle,
2. Desinfektion mittels Chlorlauge.

Verwendete Zusatzstoffe: basisches Filtermaterial Juraperle,

#### Trinkwasserversorgungsgebiet (TWVG) Mausendorf, Neuendorf mit der versorgten Stadt

**Stadt Schalkau** mit den Ortsteilen: Neuendorf

Auszug aus gemessenen und überwachten Parametern:

	Messwert	Grenzwert
<b>pH-Wert im Jahresmittel:</b>	<b>8,01</b>	<b>6,5 - 9,5</b>
<b>Grad Deutsche Härte:</b>	<b>2,7 °dH</b>	
<b>Härtebereich neu:</b>	<b>weich</b>	
Nitrat:	3,55 mg/l	50 mg/l
Kalzium:	22,50 mg/l	kein
Magnesium:	2,45 mg/l	kein
Kalium:	1,15 mg/l	kein
Uran:	< 0,001 mg/l	0,010 mg/l

Das aufbereitete und geförderte Quellwasser ist bakteriologisch einwandfrei, farblos, klar, geruchlos und geschmacksneutral. Aufbereitet wird das Quellwasser in einer Stufe mittels:

1. Schnellfiltration zur Entsäuerung/Aufhärtung mit Juraperle,
2. Desinfektion mittels Chlorlauge.

Verwendete Zusatzstoffe: basisches Filtermaterial Juraperle

## Nichtamtlicher Teil

### Stellenausschreibung

Bei der Stadt Schalkau ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine Stelle als

#### Sachbearbeiter/-in für die Bau- und Ordnungsverwaltung (m/w/d)

in Vollzeit mit 40 Stunden/Woche, zunächst befristet für 1 Jahr, zu besetzen. Bei Bewährung wird ein unbefristetes Arbeitsverhältnis angestrebt.

#### Wir erwarten von Ihnen:

- ein abgeschlossene Ausbildung im Verwaltungsdienst oder eine andere vergleichbare Ausbildung mit ausreichender beruflicher Erfahrung in baubezogenen Arbeitsaufgaben der öffentlichen Verwaltung
- Kenntnisse in der Bauverwaltung, Ordnungswesen und/oder auf dem Gebiet der Durchführung/Koordination von baulichen Maßnahmen und/oder Kenntnisse der Baugesetze sind von Vorteil
- gute EDV-Kenntnisse und die Bereitschaft sich in das interne EDV-Programm einzuarbeiten
- sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick, Konflikt- und Kommunikationsfähigkeit sowie ein gutes schriftliches und mündliches Ausdrucksvermögen
- Belastbarkeit, selbständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise, Einsatzbereitschaft, Flexibilität, Entscheidungs- und Teamfähigkeit, Führerschein Klasse B

#### Ihr Aufgabengebiet umfasst schwerpunktmäßig:

- Allgemeine Verwaltungsangelegenheiten in der Bau- und Ordnungsverwaltung
  - Veranlagung von Beiträgen nach BauGB und ThürKAG
  - Beschaffung von Fördermitteln, Städtebauförderung und Dorferneuerung
  - Anleitung und Überwachung der Arbeiten des städtischen Bauhofes
  - Übernahme von Sitzungsdiensten
- Eine weitere Aufgabenzuordnung bleibt vorbehalten.

#### Wir bieten Ihnen:

- eine interessante, vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe
- leistungsgerechte Vergütung nach den tariflichen Bestimmungen des TVöD, entsprechend der Qualifikation
- die im öffentlichen Dienst übliche Zusatzaltersversorgung
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Bauamtsleiter Herrn Meusel unter 036766/291-24.

Wenn Sie Interesse haben, richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit vollständigen Unterlagen (Lebenslauf, sämtliche Ausbildungs-, Prüfungs- und Beschäftigungsnachweise) **bis spätestens 15.01.2022** auf dem Postweg an die Stadt Schalkau, z. Hd. Frau Ute Hopf, Markt 1, 96528 Schalkau oder per E-Mail an ute.hopf@schalkau.de.

Bitte sehen Sie unbedingt von der Einsendung von Originalunterlagen ab, da Ihre Bewerbung nur zurückgesandt wird, wenn Sie einen frankierten Rückumschlag beilegen. Ansonsten werden die Bewerbungsunterlagen nach sechs Monaten, entsprechend den Regelungen der EU-DSGVO ordnungsgemäß vernichtet. Kosten für das Bewerbungsverfahren werden nicht erstattet. Wir werden Ihre Bewerbung selbstverständlich vertraulich behandeln. Mit Ihrer Bewerbung erklären Sie sich ausdrücklich damit einverstanden, dass die Stadt Schalkau die von Ihnen an uns übermittelten Daten zum Zwecke der Bewerbungsabwicklung gemäß DSGVO erheben, verarbeiten und nutzen darf.

Schalkau, den 30.11.2021  
gez. Hopf  
Bürgermeisterin



*Schon wieder ist es Weihnachten,  
das Jahr ging schnell vorbei,  
so manche Pläne, die wir machten,  
durchkreuzt vom Einerlei.  
Und doch, bei Kerzenschein beseh'n,  
war dieses Jahr auch schön.  
Lasst dankbar sein für jeden Tag,  
wenn wir am Christbaum steh'n.  
Wer weiß, wie's wird im nächsten Jahr,  
wir hoffen, es wird gut.  
Gesundheit, Glück im nächsten Jahr  
und ganz viel frohen Mut!*

Autoren: Ruth Stille

*Ihre Bürgermeisterin Ute Hopf und die  
Stadtverwaltung Schalkau wünschen  
allen Bürgerinnen und Bürgern  
eine besinnliche Adventszeit  
und frohe Feiertage.*

## DANKE - Ein kleines Wort, das von Herzen kommt



Wir möchten uns auf diesem Weg bei allen Eltern der „Kleinen Socken“ in Bachfeld bedanken.

Danke für euer Verständnis, als aufgrund der Krankheit einiger Mitarbeiter des Kindergartens kurzzeitig geschlossen werden musste. Auch

nach der Öffnung konnten nur wenige Kinder betreut werden. Danke an unsere Kindergarten-Eltern für die vielen guten Wünsche zur Genesung der Erzieher.

Ein großes Dankeschön geht auch an die Stadtverwaltung Schalkau, die uns in der schwierigen Situation so tatkräftig unterstützt hat.

Danke für die Hilfe durch die lieben Menschen, ohne deren Einsatz wir es nicht geschafft hätten, den Kindergartenbetrieb aufrecht zu halten.

Ein solcher Einsatz für unsere Kinder und unseren Kindergarten und das Verständnis für die Situation ist mit Sicherheit nicht selbstverständlich. Deshalb ist es uns ein Bedürfnis, allen nochmal ein herzliches Dankeschön zu sagen.



Das Team der Kita „Kleine Socken“

## Jahresrückblick 2021

Liebe Bürgerinnen und Bürger, das Jahr neigt sich dem Ende zu - Zeit inne zu halten und auf das Vergangene zurück zu schauen. Hoffnungsvoll gingen wir in das Jahr 2021. Froh das Jahr 2020, das von der Pandemie geprägt war abzuschließen.

Leider mussten wir feststellen, dass die Situation auch 2021 nicht einfacher wurde. So musste zu Jahresbeginn unser heißgeliebter Fasching ausfallen. Veranstaltungen waren in dieser Zeit kaum möglich.

Die Stadt Schalkau nutzte die Zeit, die Sanitärräume im Sportlerheim zu sanieren und zu renovieren. Auch von den Vereinen wurde die Zeit für Arbeitseinsätze und Renovierungsarbeiten genutzt.

Das Schaumburgfest im Juni musste abgesagt werden. Das bedauerten nicht nur unsere Schalkauer. Auch die Händler und Rittersleut standen zum zweiten Mal umsonst in den Startlöchern. Alle hoffen, dass unsere Feste im neuen Jahr endlich wieder stattfinden können.



Glücklicherweise entspannte sich die Lage im Sommer so weit, dass wir wenigstens das Vogelschießen feiern konnten. Hierfür konnten auch kurzfristig ein paar Schausteller gewonnen werden. Außerdem verlegten wir den Schauplatz vom Schießhausplatz auf den Markt. So gab es ein Wochenende lang buntes Treiben in der Stadt und vor dem Rathaus gab es mittelalterliche Stände als kleinen Ersatz fürs Schaumburgfest. Das Vogelschießen einmal anders wurde von unseren Besuchern dankend angenommen und es herrschte eine gute Stimmung.



Auch das schöne Ambiente unseres Ida-Platzes wurde wieder für Veranstaltungen wie Konfirmationen und die Abschlussfeier der Schule genutzt. Ein ganz herzliches Dankeschön an Andreas Weißflog für die atemberaubende Bepflanzung und Pflege des Ida-Platzes sowie der Kirche, des Marktplatzes und des Rathauses. Durch seinen Einsatz wurde unsere Stadt bunter und attraktiver.

Im September fand der Tag des offenen Denkmals des Landkreises auch wieder hier in Schalkau statt. Da gab es am Samstag eine Nachtwanderung zur Schaumburg mit Roland dem Spielmann aus Sonneberg.



Er erzählte den Besuchern viel Interessantes aus der Schalkauer Geschichte. Oben auf der Burg bewirtete der Schaumburgverein die Wanderer und am Sonntag gab es in der Kirche im Rahmen der Veranstaltung „Hör mal im Denkmal“ ein Comedyprogramm von und mit Fatih Cevikkollu.



Am 26. September fand die Bundestagswahl statt. Alle Wahlberechtigten waren aufgerufen ihre Stimme abzugeben. Dies taten unsere Bürger mit überwältigender Wahlbeteiligung von 78,3 Prozent. Ein ganz herzliches Dankeschön hier noch einmal an alle Wahlhelfer für ihre Unterstützung. Ganz herzlich möchte ich mich bei meiner Mitarbeiterin Frau Tina Leuthäuser bedanken. Sie hat die Wahl akribisch vorbereitet und so konnte der Wahlsonntag ohne Probleme glatt über die Bühne gebracht werden.

Unser Schwimmbad war auch in diesem Jahr wieder Austragungsort verschiedener Veranstaltungen, die vom Schwimmbadverein liebevoll vorbereitet wurden.



Am ersten Oktoberwochenende wurde am Freitag zusammen mit dem MDR-Thüringen unser Wanderweg auf den Spuren des Osterspaziergangs von 2017 eröffnet. Der Kulturbund und der Schaumburgverein unterstützten uns an der Strecke mit Verpflegung für die Wanderer.

Auch diese Veranstaltung wird bei allen Wanderern in guter Erinnerung bleiben. Wanderführer für alle MDR- Osterspaziergangsrouten sind noch in der Touristinfo in Schalkau erhältlich. Übers Wochenende wurde auf dem Schießhausplatz ein kleiner Jahrmarkt mit Fahrgeschäften



und ein Herbstmarkt zum Erntedankfest durchgeführt. So konnte auch in diesem Jahr das Erntedankfest gefeiert werden und die Mühen wurden durch viele Gäste belohnt. Herzlichen Dank an alle Organisatoren und Verein sowie Händler und Gewerbetreibende für die Mitarbeit. Kurz danach ging schon die Planung für unseren Weihnachtsmarkt und die Seniorenweihnachtsfeier los. Christkind und Weihnachtsmann, die Vereine und Händler - alle standen bereit. Leider machte uns Corona wiederum einen Strich durch die Rechnung. Wir mussten die beiden Veranstaltungen absagen und alle auf das nächste Jahr vertrösten. Jetzt bringen der Weihnachtsbaum auf dem Markt und die Weihnachtskrippe darunter ein bisschen Adventsstimmung in unsere Stadt.

Die vielen Vereine der Stadt haben ein schweres Jahr hinter sich. Die typischen Feste wie Kirmes oder Jubiläumsfeiern mussten vielerorts wieder einmal abgesagt werden. Kaum Einnahmen durch ausgefallene Veranstaltungen und laufende Kosten für Vereinsheime rissen bei manchem ein Loch in die Kassen. Auch der Vereinsstammtisch, der in den letzten Jahren Informationen zu vielen Themen rund um die Vereinsarbeit behandelte, konnte kaum stattfinden. Doch alle sind zuversichtlich, dass das in naher Zukunft wieder seinen gewohnten Gang gehen wird.

Die Stadt Schalkau konnte einige Projekte auch mit Hilfe von Fördermitteln planen und auf den Weg bringen. Im Berggässchen wurde ein marodes Wohnhaus beseitigt und die Anwohner brachten Vorschläge für die künftige Nutzung des frei gewordenen Platzes ein. Diese sollen im Jahr 2022 dann umgesetzt werden. Auch in der Georgstraße wurde ein altes Wohnhaus abgerissen. So wurde hier Baufreiheit geschaffen für die Erweiterung des Hortgebäudes unserer Schule.

Die Stadt Schalkau erhielt über die Städtebauförderung ca. 1 Million Euro für die Sanierung des Schießhauses. Die Umsetzung wird im nächsten Frühjahr 2022 mit dem ersten Bauabschnitt, der Dachsanierung beginnen. Die Planung und das Konzept für die weitere Nutzung des Schießhauses werden mit dem Stadtrat, unter Einbeziehung der Vereine und Bürger der Stadt Schalkau erstellt.



Über Fördermittel der RAG-Leader konnten wir einen Bürgerbus anschaffen, der seit dem Sommer den Vereinen und Bürgern der Stadt zur Verfügung steht. Zu Vereinsveranstaltungen oder Vereinsausflügen war er in den letzten Wochen häufig im Einsatz. Außerdem wurde der Bus bereits für eine mobile Bürgersprechstunde genutzt. Die kam bei den Bürgerinnen und Bürgern sehr gut an und soll auch im Jahr 2022 fortgeführt werden.

Auch für einen ganz besonderen Vereinsausflug wurde der Bus genutzt. Der Verein für Jugend, Kultur und Tourismus war im Herbst in von der Flut zerstörten Orten im Ahrtal um Spenden der Schalkauer dort hin zu bringen, wo diese dringend benötigt wurden. Die Vereinsmitglieder knüpften vor Ort Kontakte zu Betroffenen und packten beim Verein „Schrittchen für Schrittchen e.V.“ kräftig mit an. Diese Zusammenarbeit soll in den nächsten Monaten vertieft und ausgebaut werden. Schalkau möchte mit einer Gemeinde im betroffenen Gebiet eine Städtepartnerschaft aufbauen um langfristig helfen zu können. Wer uns unterstützen möchte, kann sich jederzeit in der Stadtverwaltung oder beim Verein melden.



Ein besonderer Dank geht an die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Schalkau und der Stadtteile. Das ehrenamtliche Engagement unserer Kameraden geht nicht selten an die Belastungsgrenze. Sich dem Feuerwehrdienst ehrenamtlich zu verpflichten ist keineswegs ein freizeitfüllendes Hobby, dem man sich neben seinem Arbeits- und Privatleben widmet, sondern eine Verpflichtung. Eine freiwillige Verpflichtung, die weder Uhrzeit, Datum oder Ausmaß des Einsatzes vorher ankündigt, sondern erfüllt wird, sobald ein Alarm ausgelöst wird. Daher möchte ich mich bei allen Kameradinnen und Kameraden und deren Angehörigen recht herzlich bedanken. Oft müssen sie auf ihre Familienmitglieder aufgrund einer Alarmierung verzichten und um sie bangen. Auch im vergangenen Jahr gab es zahlreiche Einsätze, bei denen die Kameraden ihre Freizeit opferten. Ob an der ICE-Strecke oder hier im Ort, sie sind Tag und Nacht einsatzbereit und beim kleinsten Alarm sofort zur Stelle. Ich möchte mich hiermit noch einmal ausdrücklich bei allen Kameradinnen und Kameraden bedanken und ziehe meinen Hut vor ihrer Arbeit. Auch nach der Katastrophe waren einige Kameraden aus Schalkau mit vor Ort um zu helfen. Was sie dort vorfanden überstieg die Vorstellungskraft eines jeden von uns. Manche Häuser waren wie vom Erdboden weggefegt, daneben standen andere fast unversehrt, wie es schien. Die Infrastruktur war verschwunden, es gab weder Strom, Wasser noch Gas. Viele Straßen waren unpassierbar und mancher Orte nicht einmal erreichbar. Die Schicksale der Menschen gingen an den Kameraden nicht spurlos vorbei. So mancher erzählt auch heute noch davon mit Kloß im Hals und Tränen in den Augen. Aus diesem Grund hat sich auch die Stadt Schalkau entschieden längerfristig den Menschen im Ahrtal hilfreich zur Seite zu stehen.

Auch in diesem Jahr wurden einige Projekte realisiert. So zum Beispiel wurde der Alleeweg in Almerswind grundhaft ausgebaut und als Gemeinschaftsmaßnahme mit den Wasserwerken Sonneberg, der Thüringer Energie und der Stadt Schalkau grundhaft ausgebaut und saniert. Das Gleiche gilt für den Ehnener Weg. Er wird im Frühjahr 2022 fertig gestellt sein. Zusätzlich wird hier noch ein Gehweg entstehen. Der Ehnener Weg ist eine Gemeinschaftsmaßnahme der Wasserwerke Sonneberg, der Thüringer Energie, des Landkreises Sonneberg und der Stadt Schalkau. Herzlichen Dank an die Anwohner für ihre Geduld hinsichtlich der Unannehmlichkeiten während der Bauphase. Im Stadtteil Roth entstand ein neuer attraktiver Spielplatz.

Liebe Bürgerinnen und Bürger herzlichen Dank an Sie. Es ist nicht einfach in einer so schwierigen Zeit die richtigen Worte zu finden. Sie liebe Schalkauer waren in den letzten beiden Jahren sehr geduldig und diszipliniert, aber nur gemeinsam, wenn wir zusammenstehen, können wir auch diese Krise überwinden. Ich zähle auf Sie. Ich bedanke mich bei allen Verantwortlichen in der Wirtschaft, den Gewerbetreibenden, unseren Gastronomen und Vermietern, bitten halte Sie durch.

Wir als Stadt Schalkau unterstützen, wo wir können und tun alles, was in unserer Macht steht. Sie können sich jederzeit an mich als Bürgermeisterin wenden. Ein herzliches Dankeschön auch an unsere Vereine. Kommen auch Sie und Ihre Familien gut durch diese schwierige Zeit. Meine besondere Bewunderung und Dankbarkeit gilt allen Mitarbeitern im Gesundheitswesen und in der Pflege, sowie den Beamten der Polizei. Hier möchte ich mich auch besonders bei unserem KOBV Uwe Vonderlind für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr bedanken. Vor besonderen Herausforderungen in den vergangenen beiden Jahren standen die Erzieherinnen in unseren beiden Kindergärten sowie der Lehrkörper an unserer Schule. Das hier Geleistete ging sehr oft über das Menschenmögliche hinaus. Nicht zuletzt möchte ich mich bei meinen Mitarbeitern der Stadtverwaltung und des Bauhofes für die gute Zusammenarbeit in den vergangenen Monaten bedanken.

Weiter ging es am 01.11. mit einem Herbst-Bastel-Nachmittag bei dem wunderschöne Herbstkränze entstanden sind.

An unserem letzten gemeinsamen Tag sprachen wir über die Geschichte des Feuers. Wir besuchten die Schalkauer Feuerwehr, experimentierten mit Feuer, lernten den Notruf kennen und beendeten unser Ferienprogramm mit Stockbrot backen am Lagerfeuer.

Auch in Zukunft wollen wir mit euch gemeinsam viele schöne Stunden und Erlebnisse schaffen!

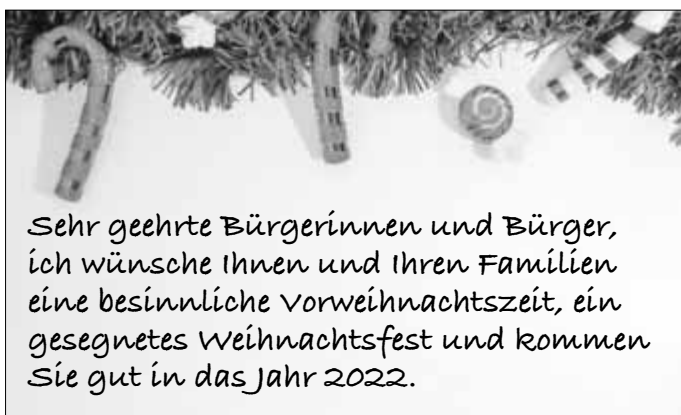
Sobald sich die „CoronaLage“ ändert und wir wieder kreativ sein dürfen, lassen wir es euch über unsere Homepage [www.Kulturbund-schalkau.de](http://www.Kulturbund-schalkau.de) oder den Online Veranstaltungskalender der Stadt Schalkau wissen.

Im Namen des Kulturbund Vereins möchte ich mich bei Frau Hopf und Frau Weisheit für die Räumlichkeiten und Abwicklung bedanken.

Wir wünschen ALLEN, Groß und Klein, eine wunderschöne besinnliche Weihnachtszeit und für das neue Jahr vor allem Gesundheit, Hoffnung und Zuversicht!!



**Jessica Müller**



## Öffentlicher Teil

### Liebe Schalkauer Kinder und Eltern,

in den Herbstferien hat der **Kulturbund e.V.** mit den „**Kultur Kids**“ ein neues Projekt ins Leben gerufen. Gemeinsam mit den Kindern der 1. - 7. Klasse wurde im Schießhaus Schalkau ein kleines Ferienprogramm gestaltet.

Am 31.10. starteten wir mit einer Halloweenparty, bei der viele gruselige Gestalten ihr Unwesen trieben. Gruppenspiele, Disco und leckere Naschereien begleiteten diesen Nachmittag.



## Ausgezeichneter Moment in Schalkau:

### Goetheschule im Wettbewerb ‚IdeenMachenSchule‘ als Leuchtturm prämiert TEAG Thüringer Energie AG unterstützt Projekt ‚Macht das Leben bunter‘ mit 1.000 Euro

Wer mit seinem Projekt bei „IdeenMachenSchule“ gewinnt und im Wettbewerb der TEAG Thüringer Energie AG zum Leuchtturm gekürt wird, erhält neben einem Preisgeld in Höhe von 1.000 Euro auch eine besondere Auszeichnung: nämlich eine persönliche. Mit Pokal, Urkunde und Gewinner-T-Shirts macht sich Roy Hildebrandt, Projektleiter „IdeenMachenSchule“ bei TEAG normalerweise auf den Weg zu den Gewinnerschulen, um allen Projektteilnehmern seine Anerkennung auszusprechen und mit ihnen zu Hintergründen und Plänen zum Projekt ins Gespräch zu kommen.

Der Gemeinschaftsschule „Johann Wolfgang Goethe“ in Schalkau war dies aufgrund von Corona diesmal leider nicht vergönnt. Schon mehrfach hat die engagierte Schule am Wettbewerb teilgenommen und es im Wettbewerbsdurchgang 2020/2021 bei insgesamt 187 eingegangenen Bewerbungen unter die Besten geschafft. Um der Schule dennoch die ihr gebührende Anerkennung zu schenken, rückte TEAG die Leuchtturmschule nun mittels „digitalem Scheinwerfer“ ins Rampenlicht und gestaltete eine Auszeichnung im virtuellen Raum.

Zum Gewinner-Projekt: Die Schülerinnen und Schüler der Gemeinschaftsschule „Johann Wolfgang von Goethe“ in Schalkau sind absolute Macher. Nachhaltigkeit wird groß geschrieben, die Förderung von Gemeinschaft gleichermaßen. Aufmerksam nehmen die Mädchen und Jungen Missstände in ihrem Umfeld wahr, suchen nach Lösungen und handeln. So machten Schülerinnen und Schüler der Klasse 4 bis 8 beispielsweise im letzten Jahr aus der Not eine Tugend und haben Menschen, die allein sind, in Zeiten von Corona mit engagierter und kreativer Eigeninitiative eine echte Freude gemacht. Fast 200, eigens gemalte und gerahmte Bilder sowie eine Hörspiel-CD mit selbst geschriebenen Geschichten erreichten die Altenheime in der Weihnachtszeit des letzten Jahres. Auch zur Osterzeit entstanden in diesem Jahr wieder tolle Bilder und Geschichten, die diesmal in einem kleinen Buch zusammen getragen, gebunden und verteilt in Altenheimen sowie umliegenden Kindergärten wurden.

Ein nachhaltiges Projekt, das weit über die Schule hinaus Zusammenhalt und Solidarität fördert und das Miteinander sprichwörtlich bunter macht. Gern unterstützt TEAG deshalb das Projekt, welches maßgeblich von Heike Bröder, Lehrerin für Wirtschaft/Recht/Technik und Englisch initiiert und begleitet wurde, mit einem Preisgeld in Höhe von 1.000 Euro.

An der Auszeichnung im digitalen Format nahmen schulseitig teil: Katrin Malter, Schulleiterin an der Gemeinschaftsschule „Johann Wolfgang von Goethe“, Heike Bröder, projektverantwortliche Lehrerin sowie fünf Schülerinnen verschiedener Klassenstufen, die im Projekt mitgewirkt haben. Als weitere Teilnehmer konnten Ute Hopf, Bürgermeisterin der Stadt Schalkau und Roy Hildebrandt, Projektleiter IdeenMachenSchule bei TEAG begrüßt werden. Verbunden mit Worten der Anerkennung übermittelten sie ihre besten Wünsche und gratulierten zum wiederholten Wettbewerbserfolg der Schule. „Ich bin ganz stolz auf meine Schule und sehr eng mit dieser verbunden. Es ist ein wundervolles Miteinander. Hand in Hand konnten wir schon viele tolle Veranstaltungen durchführen und ich staune immer wieder, auf welche Ideen die Schülerinnen und Schüler kommen. Unsere Schule ist einfach Spitze und ich freue mich schon auf unser neues Projekt: die Etablierung eines Jugendparlaments. Die Impulse, die unsere Jugend gibt und die Themen, die sie ins Gespräch bringt, können unsere Stadt und Region nur bereichern“, betonte Ute Hopf in ihren Glückwünschen.

Beipflichtend ergänzte Roy Hildebrandt: „Die Goetheschule ist ein Paradebeispiel dafür, dass an Schule etwas passiert.

Zurecht hat die Schule, die Dinge einfach angeht und ihr Umfeld durch vielfältige Projekte aktiv mitgestaltet, schon zum dritten Mal im Wettbewerb gewonnen.“ Auch im laufenden Schulhalbjahr unterstützt TEAG Thüringens Schüler\*innen dabei, ihre Ideen in die Tat umzusetzen, und ruft zur Teilnahme am Projektwettbewerb „IdeenMachenSchule“ auf. Nächster Stichtag ist der 15. Mai 2022. Aus den bis dahin eingegangenen Bewerbungen wird eine zehnköpfige Fachjury abermals ca. zehn Schulprojekte auswählen, die sich durch ein besonderes Engagement der Schüler\*innen sowie durch eine hohe Nachhaltigkeit und Vorbildwirkung auch auf andere Projekte auszeichnen. Als Leuchttürme im Wettbewerb werden diese mit 1.000 Euro prämiert. Weitere ca. zwanzig Schulprojekte erhalten eine Förderung von bis zu 500 Euro. Und selbst wenn es ein Projekt noch nicht bis ins Ranking der Leuchttürme und Förderprojekte geschafft hat, so würdigt TEAG den Einsatz der Schülerinnen und Schüler auf jeden Fall mit einem Obolus in Höhe von 50 Euro für die Klassenkasse. - Bei „IdeenMachenSchule“ gewinnt jeder!

#### HINTERGRUND:

TEAG unterstützt pro Schuljahr ca. 65 Thüringer Schulprojekte mit bis zu 1.000 Euro. Gefördert werden Schulprojekte verschiedenster Art, die zur Verbesserung des Lernumfeldes beitragen und die Bildung und Entwicklung der Schüler nachhaltig positiv beeinflussen. Mitmachen können alle Thüringer Schülerinnen und Schüler bzw. Schulklassen der Klassenstufen 1 bis 12. Ein\*e Lehrer\*in oder ein\*e Schulsozialarbeiter\*in soll dabei die Bewerbung übernehmen.

Mehr Informationen dazu unter [www.ideenmachenschule.de](http://www.ideenmachenschule.de).

#### WEITERE INFORMATIONEN ZUM PROJEKT:

Roy Hildebrandt, Projektleiter  
Telefon +49 361 652-2904  
Mobil +49 160 97203874  
Roy.Hildebrandt@teag.de  
IdeenMachenSchule, ein Projekt der TEAG Thüringer Energie AG  
[www.ideenmachenschule.de](http://www.ideenmachenschule.de)

## Liebe Mitglieder und Interessierte der Südthüringer Landseniorentätigkeiten (LK SON)

Am 04.08.2021 starteten wir nach 18-monatiger Pause wieder mit neuen Aktivitäten zur Belebung unserer Tätigkeit nach dem Motto „solidarisches Zusammenleben der Generationen“ begann es am Anfang recht zaghaft - so waren wir zur Besichtigung der Rhönhöfe schon 30 Mitfahrer an der Bustour nach Dermbach. Sehr interessant war die Besichtigung des neuen Bachfelder Milchviehstalles mit völlig neuer Entmistungstechnologie. Gespannt lauschten wir der Ausführung der Vorstandsvorsitzenden über Schwierigkeiten bei der Umsetzung von ökologischen und bautechnischen Vorgaben und der Kostenexplosion.

Die kurzfristig angesetzten Veranstaltungen wie Besichtigung des neuen Stalles in Bachfeld, sowie die Fahrt nach Dermbach waren gut besucht. Am 03.11.2021 haben wir uns in Vorbereitung der Landseniorentätigkeit 2022 im Ferienpark Waldgrund Truckenthal getroffen und weitere Ziele abgesteckt.

So möchten wir im neuen Jahr jeweils am dritten Mittwoch im Monat in der Ferienanlage Waldgrund 14.00Uhr zusammenkommen. Die Themen werden je nach Möglichkeit rechtzeitig vorher bekannt gegeben.

So sind Lichtbildervorträge über unsere schöne Heimat, Reiseziele, ein Arztvortrag, die Auffrischung des Verkehrsrechts sowie über Neuerungen der letzten Jahre der StVO geplant. Das Verkehrssicherheitstraining wollen wir auch mal einordnen, wie es Zeit, Ort und Hygienemaßnahmen zulassen. Für den Mai und den Herbst sind zwei Ausflüge geplant. Eventuell zu Miniathür. (Ruhla), Heichelheimer Klobmanufaktur oder auch ganz woandershin, so wie es die Corona-Situation zulässt.

Wir haben auch Verbindungen mit „Aktiv mit Medien“ aufgenommen, um den Lehrgang der Medienmentoren weiterzuführen und für Anfänger einen Handylehrgang zu starten. Dazu können sich auch aus anderen Vereinen Interessenten anmelden.

Weiterhin bitte ich sich über Termine, Orte und jegliche kurzfristige Veränderungen von Veranstaltungen in den Amtsblättern, Wochenspiegel oder „Freien Wort“ zu informieren.

Wir wünschen den Bewohnern des Kreises Sonneberg insbesondere der Stadt Schalkau und der Gemeinde Frankenblick ein frohes und gesundes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2022.

Bis dahin alles Gute - denkt positiv und bleibt negativ.

**Der Vorstand der Südthüringer Landsenioren e.V.**

## Verbraucherzentrale Thüringen e.V.

### Advent, Advent, der Zähler rennt: Weniger Energie beim Streamen verbrauchen

**In der Adventszeit verbringen Menschen viel Zeit zuhause. Längst gehören Streamingdienste wie Netflix, Amazon Prime und Co. dabei zum Standardprogramm. Die Verbraucherzentrale Thüringen erklärt, wie beim Streamen Energie eingespart werden kann.**

In vielen Haushalten hat das Streaming das klassische Fernsehen abgelöst. Doch für das Speichern und Übertragen der Audio- und Videoinhalte sind riesige Serverfarmen notwendig. Der Betrieb dieser Farmen und der tagtägliche millionenfache Zugriff auf deren Inhalte verbrauchen viel Energie und schaden der CO<sub>2</sub>-Bilanz.

„Deshalb auf Streaming zu verzichten ist zwar realitätsfern. Wer diese Dienste nutzt, sollte jedoch wissen, wie energiehungrig alltägliche digitale Vorgänge sind“, sagt Ramona Ballod, Energiereferentin der Verbraucherzentrale Thüringen. Das Streamen eines Films von einer Stunde entspricht in etwa der Emission eines Kleinwagens auf einer Strecke von einem Kilometer.

#### Videos für Großteil des Internet-Verkehrs verantwortlich

Laut einer Studie des „Think Tank Shift Project“ sorgt Video-Streamen für mindestens ein Prozent der weltweiten CO<sub>2</sub>-Emissionen. Allein im Jahr 2018 waren es über 300 Millionen Tonnen, das entspricht in etwa dem jährlichen CO<sub>2</sub>-Ausstoß Spaniens. In Deutschland sind schätzungsweise mehr als drei Viertel aller übertragenen Daten Videos. Wie viel Treibhausgase damit genau verursacht werden, ist kaum zu ermitteln. Aber pauschal lässt sich sagen: Bei einem 3,5-stündigen Videostream jeden Tag in hoher Qualität entstehen 65 Kilogramm CO<sub>2</sub> pro Jahr.

## Sieben Tipps für klimafreundlicheres Streamen

**Typ 1:** Streamen Sie Musik nicht jedes Mal neu, sondern laden sie diese einmalig herunter und speichern sie sie lokal. Schalten Sie die Autoplay-Funktion aus. Dann werden nur die Videos heruntergeladen, die Sie auch wirklich sehen wollen.

**Typ 2:** Das Herunterladen von Audiodateien verbraucht nur einen Bruchteil des Datenvolumens von Videodateien. Nutzen Sie zum Musikhören daher besser Musikstreaming-Dienste.

**Typ 3:** Nutzen Sie zur Datenübertragung lieber Ihr LAN-Netzwerk. Wer über sein drahtloses WLAN-Netzwerk oder noch besser per LAN-Kabel auf die jeweilige Streaming-Plattform zugreift, ist umweltfreundlicher unterwegs als mit einer Internetverbindung per Mobilfunk.

**Typ 4:** Achten Sie beim Video-Streamen auf die passende Bildqualität. Wer die Auflösung zum Beispiel auf 720p oder 480p senkt statt in voller HD-Auflösung zu schauen, verbraucht weniger Energie. Eine Anleitung zum Ändern der Auflösung finden Sie auf der Website Ihres Streaming-Anbieters.

**Typ 5:** Bevorzugen Sie Online-Dienstleister, die ihre Server mit Ökostrom betreiben.

**Typ 6:** Nutzen Sie Ihre Geräte so lange wie möglich. Bevorzugen Sie bei notwendigen Neuanschaffungen von Unterhaltungselektronik energieeffiziente Geräte. Das EU-Energielabel, der Blaue Engel oder das Label „TCO Certified“ bieten hier Orientierung.

**Typ 7:** Grundsätzlich gilt: Endgeräte mit großen Bildschirmen verbrauchen mehr Strom als kleine und generell sollten Tabs und Fenster im Web Browser geschlossen werden, wenn sie gerade nicht gebraucht werden.

Bei Fragen zu energieeffizienten Geräten und Stromsparen helfen die Energieberater der Verbraucherzentrale Thüringen. Termine können telefonisch unter 0800 809 802 400 oder unter 0361 555140 (beide kostenfrei) vereinbart werden.

Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und Landesenergieagentur ThEGA sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.



## Impressum

### Amtsblatt der Stadt Schalkau

**Herausgeber:** Stadt Schalkau **Verantwortl. für den Inhalt:** Für alle Veröffentlichungen der Stadt ist die Stadt verantwortlich. Für alle anderen Veröffentlichungen im Amtlichen bzw. Nichtamtlichen Teil ist der jeweilige Herausgeber der Mitteilung verantwortlich. Verantwortlich für den Öffentlichen Teil ist die Druckerei bzw. der entsprechende Verfasser einer Mitteilung/Nachricht. **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Petra Deckert, erreichbar unter Tel.: 0151 / 70114997, E-Mail: p.deckert@wittich-langewiesen.de. **Verantwortlich für Anzeigen:** Yasmin Hohmann, Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Erscheinungsweise:** erscheint nach Bedarf, Bezugsbedingungen und -möglichkeit: Bezugszeit ist das Kalenderjahr. Bezugspreis im Abonnement jährlich 30,00 Euro. Abbestellungen für das nächste Kalenderjahr müssen bis spätestens 1. November der Gemeinde vorliegen. Preis je Exemplar 2,75 Euro einschl. Versandkosten. Die Bestellung hat bei der Stadtverwaltung Schalkau, Markt 1, 96528 Schalkau zu erfolgen. Das Amtsblatt wird bis auf weiteres kostenfrei in der Stadt Schalkau und ihren Stadtteilen Almerswind, Bachfeld, Ehnas, Ermsdorf, Görtsdorf, Gundelswind, Katzberg, Mausendorf, Neundorf, Roth, Seisendorf, Theuern, Truckendorf und Truckenthal verteilt. Zu beachten ist, dass die kostenlose Verteilung des Amtsblattes im Gemeindegebiet lediglich eine Serviceleistung darstellt. Ein Anspruch, ein Amtsblatt auf diese Weise regelmäßig zu erhalten, besteht nicht. **Postanschrift:** Stadt Schalkau, Markt 1, 96528 Schalkau, Tel. 036766/2910 **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.



**HLS Metallbau**  
 Friedrich-Engels-Straße 74 • 03675 - 885-0 • 96515 SONNEBERG  
 info@hls-metallbau.de • www.hls-metallbau.de

*Erfahrung seit 60 Jahren!*

**24h NOTDIENST**  
 SERVICE RUND UM DIE UHR

**03675 - 885 - 0**

-  SANITÄR
-  HEIZUNG
-  KLEMPNEREI
-  STAHLBAU
-  HOCH- u. TIEFBAU

*Als Ihr MEISTER - FACHBETRIEB sorgen wir dafür, das Ihre Badräume lebendig, Ihre Heizung warm, Ihre Dachrinne wasserdicht und Ihre Stahlkonstruktion tragfähig wird. Was können wir für Sie tun?*

**ZEHNER**  
GMBH  
**BESTATTUNGEN**

Schalkau | Bahnhofstr. 25  
 Jederzeit für Sie erreichbar.  
**Telefon 036766 84950**








Gemeinsam werden schwere Wege leichter

Als erfahrene Trauerbegleiter und Trauerredner ist es unsere verantwortungsvolle Aufgabe, Sie in der schweren Zeit des Abschiednehmens von einem geliebten Menschen zu begleiten.

**PIETÄT BESTATTUNGEN**

*Dort wo man Trost findet, fühlt man sich geborgen ...*

- \* Erledigung aller Formalitäten
- \* auf Wunsch auch Hausbesuche
- \* Bestattungsvorsorge

Ihre Ansprechpartnerin:  
**Jasmin Pöhlmann**

Sonneberg, Gustav-König-Str. 8

**TAG & NACHT**

 03675 / 8 95 60  
 sonneberg@roga-pietaet.de  
 www.roga-pietaet.de

 **BESTÄTTER**  
 VOM HANDWERK GEPRÜFT



**FANFRAME®**

**Das ultimative Weihnachtsgeschenk!**

Verschenken Sie emotionale Momente mit einzigartigen Bildmotiven als exklusive Wandbilder.

Weitere Infos zu Größen und Preisen unter:

**www.fanframe.de**

**Einzigartige Wandbilder aus Sport, Outdoor & Landscape**








Alles Gute zum Weihnachtsfest sowie Glück und Erfolg im neuen Jahr.

## Flüssiggas UG

Schalkauer Str. 43 · 98673 Eisdorf · Tel.: 03686 322543

• Propangas • Kohlendioxid • Gasgeräte • Propantanks • Holzbriketts

Frohe Weihnachten  
Alles Gute für

# 2022

und herzlichen Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

**Malerfachbetrieb**  
Maik Stolz

Gewerbegebiet 4  
96528 Schalkau  
☎ 036766 829033  
Mobil: 0175 1633045

www.malerfachbetrieb-stolz.de  
E-Mail: info@malerfachbetrieb-stolz.de

# SONDEE

DIE IDEENFABRIK

DRUCK + WERBUNG ALLER ART

0172 / 79 30 303 • look.wum@t-online.de 036764 / 72 625

# REBHANDDESIGN

WWW.WUM-LOOK.DE LOOK.WUM@T-ONLINE.DE  
036764 / 80 899 0172 / 79 30 303

**FROHES FEST**  
**GUTES NEUES**  
BLEIBEN SIE GESUND

## Köstlicher Genuss zum Fest

-Anzeige-

### Tipps zum Anrichten und Verkosten von Käse

Mit Freunden und Familie während der Festtage zusammenkommen und die schönen Dinge des Lebens teilen: Das kann manchmal ganz einfach sein. Ein gutes Naturprodukt, authentischer Geschmack und kaum Aufwand für Vorbereitungen – mehr braucht es oft nicht, um gemeinsam Gutes zu genießen.

Bekannte Sorten wie Appenzeller, Schweizer Emmentaler AOP oder Le Gruyère AOP werden in kleinen, meist familiengeführten Käsereien mit viel Liebe zum Handwerk hergestellt. Nach traditionellen Rezepturen und ohne Zusatzstoffe bringen sie authentischen Geschmack auf den Tisch.

Als Faustregel gilt: Zwischen vier und neun verschiedene Sorten und damit Geschmacksrichtungen sind ideal. Hartkäse gehören auf jede Käseplatte. Cremiger

Schnittkäse ergänzt die Vielfalt. Für einen typischen Schweizer Apéro vor dem Essen reichen 60 Gramm Käse pro Person, für ein Mittag- oder Abendessen sollten es etwa 250 Gramm sein, für ein Dessert etwa 80 Gramm. Hart- und Schnittkäse 30 Minuten vor dem Verzehr aus dem Kühlschrank nehmen, besonders lange gereifte Käsesorten zwei Stunden vorher.

Das Auge isst mit: Auf Holz- oder Schieferplatten kommt der Käse besonders gut zur Geltung. Als kulinarische Begleiter harmonieren hervorragend säurearme Obstsorten, Nüsse, Chutneys und fruchtige Senfsaucen. Zwischendurch mit Brot und einem Schluck Wasser den Gaumen neutralisieren – und den unverfälschten Geschmack des Käses genießen.

spp-o

Foto: pixabay.com/spp-o



# Frohe Weihnachten



## Erhellende Geschenkideen

### Geschenkideen, die Licht ins Dunkel bringen

Ob auf dem Schulweg am Morgen, dem Heimweg am späten Abend, beim Joggen oder bei der Hunderunde durch den Park – in der dunklen Jahreszeit ist es nicht immer leicht, sich sicher zu fühlen. Eine Lampe mit starker Leuchtkraft kann gegen das mulmige Gefühl helfen und ist noch dazu ein sinnvolles Geschenk für Groß und Klein.

Um bei Bedarf dunkle Wege auszuleuchten, gibt es längst kleine Keyring-Lampen, die am Schlüsselbund befestigt werden. Mit Leuchtweiten von bis zu 50 Metern bringen zum Beispiel die lichtstarken Modelle der K-Serie von Ledlenser auf Knopfdruck Licht ins Dunkel. Noch mehr Sicherheit bieten die Safety Modelle. Durch einfaches Ziehen eines Pins werden ein schriller Alarm und ein irritierender Strobe-Modus aktiviert, der Angreifer garantiert in die Flucht schlägt. Sie wiegen kaum mehr als 30 Gramm und sind in Grau und Rosé-Gold online ([www.ledlenser.com/de/](http://www.ledlenser.com/de/)) erhältlich. Ausreichend Steckplätze für Karten und Geldscheine, ein Rfid-Blocker und als besonderer Clou eine LED-Leuchte mit zwei Leuchtstärken, die



in der Dunkelheit oder beim Kramen in der Handtasche wertvolle Dienste leistet: Mit dem Lite Wallet aus feinstem Leder kombiniert der weltweit führende Hersteller von portablen LED-Lichtprodukten Geldbörse und lichtstarke Taschenlampe, die sich dank Akku umweltfreundlich aufladen lässt. Bis zu drei Karten finden in den Steckfächern Platz. Weitere sechs Karten können Rfid-geschützt untergebracht werden.

spp-o // Foto: Ledlenser/spp-o

## FROHE WEIHNACHTEN!

UND EIN GLÜCKLICHES NEUES JAHR!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen unseren Kunden und Partnern für das entgegengebrachte Vertrauen und die gute Zusammenarbeit! Bleiben Sie gesund und zuversichtlich.

### KUS Sonneberg

**WIR PRÜFEN AUCH IHREN SCHLITTEN.**

Malmerzer Straße 104 96515 Sonneberg ☎ 03675 - 469 79 29  
Mo-Fr 08:30 - 17:30 Uhr 3. Sa im Monat 08:30 - 12:30 Uhr

## Thommy's Zooladen

Coburger Straße 59      Inhaber: Thomas Stärker  
Telefon: 036 86 / 61 69 34      98673 Eisfeld/Thüringen

[www.thommys-zooladen.de](http://www.thommys-zooladen.de)      Das etwas andere Zoofachgeschäft

**AM 24.12. BIS 14.00 UHR GEÖFFNET!**

Montag – Mittwoch 9.00 – 13.00 Uhr + 15.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag 9.00 – 13.00 Uhr + 15.00 – 19.00 Uhr  
Freitag 9.00 – 18.00 Uhr · Samstag 9.00 – 12.00 Uhr

**Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest!**



# Frohe Weihnachten



## Entspannte Feiertage für Tiere

### Haustierhalter aufgepasst!

Alle Jahre wieder freuen wir uns auf die Adventszeit, auf Weihnachten und Silvester. Für unsere Tiere bringt diese Zeit laute Geräusche, Besucher und Veränderungen im Zuhause. Hunde und Katzen können an Silvester, aber auch in der Weihnachtszeit gestresst darauf reagieren. Besonders Feuerwerk und Böller sind für viele Tiere beängstigend. Egal wie ihr vierbeiniger Liebling seine Unsicherheit bei lauten Geräuschen an Silvester zeigt, es gibt Verdampfer, von Feliway Optimum für die Katze und Adaptil für den Hund, die Entspannungsbotschaften für die jeweiligen Tiere verbreiten.

In der Tierwelt beruhigen sich Hunde und Katzen mit einem Trick: Sie setzen über bestimmte Drüsen für uns Menschen nicht erkennbar Gerüche ab. Überall dort, wo sie diesen Duft registrieren, fühlen sie sich wohl. Von Tierärzten entwickelt, wird dieses Prinzip der Entspannungsbotschaften seit vielen Jahren angewendet, um Tieren in Stresssituation wie an Silvester zu entspannen. Bewährt hat sich der Einsatz eines Verdampfers für die Steckdose, der die entspannenden Botenstoffe im Raum verbreitet. Feliway für die Katze und Adaptil für den Hund sind beim Tierarzt oder im Zoofachhandel erhältlich.

spp-o



Foto: Feliway/lakz-o

-Anzeige-



**meinreisespezialist**  
... von Freunden empfohlen

**2021 war ein Jahr voller  
abenteuerlicher Ereignisse!**  
Höhen durfte ich erleben, aber auch  
einige Tiefen galt es zu bestreiten.  
Mit Eurer Hilfe habe ich die Talfahrten  
gut gemeistert und ein ruhiges  
Weihnachtsfest und ein gutes  
Neues Jahr kann beginnen!  
Ich danke all meinen Kunden,  
Freunden und Familie von Herzen  
und wünsche wunderschöne  
Weihnachten und alles Gute für 2022.

**Reisebüro Am Markt**  
Vera Schmidt  
Marktstraße 5 · Eisfeld · Tel.: (0 36 86) 61 86 96  
rbammarkt5@t-online.de · www.rb-ammarkt.de

Frohe Weihnachten wünscht Ihre ...



**Stadt-  
Apotheke  
Schalkau**



**Apotheker Manfred Hartwig e.K.**  
Sonneberger Str. 4 · 96528 Schalkau  
Telefon 036766/20501



... und einen guten Start in das neue Jahr.

Tierisch gute Weihnachten  
und ein glückliches neues Jahr

wünschen Ihnen

*Dr. med. vet. Margit Petter  
und MFA Elisa Sollmann*



Schaumburg 1 - 96528 Schalkau  
Tel.: 036766 / 840481  
Mobil: 01 71/4 70 61 98  
www.kleintierpraxis-schalkau.de



# Myrrhe

– so wertvoll wie Gold

-Anzeige-

Die Myrrhe gehört zu den ältesten Heilmitteln der Menschheit. Gerade in der Weihnachtszeit wird vielen Kirchgängern die frühe Bedeutung der Myrrhe bewusst. Schon die Weisen aus dem Morgenland beschenkten das neugeborene Jesuskind neben Gold und Weihrauch auch mit Myrrhe, einem der wertvollsten Güter der damaligen Zeit. Die Pflanze war seinerzeit nicht nur Opfergabe für Götter und Könige und ein Zeichen der Heiligung, sondern auch ein begehrtes Arzneimittel.

Nach der Weihnachtsgeschichte bei Matthäus haben die Sterndeuter das neugeborene Kind in Betlehem mit Gold, Weihrauch und Myrrhe beschenkt – letztere waren damals genauso wertvoll wie Gold. Auch als Arzneimittel wurde die Myrrhe schon früh verwendet. „Seit dem 5. Jahrhundert vor Christus wurde sie von den Griechen zur Wundbehandlung, bei chronischem Husten, Asthma und Entzündungen der Mundhöhle eingesetzt. Arabische Ärzte legten dann um 1000 nach Christus den Schwerpunkt der Anwendungen auf den

Magen-Darm-Bereich, was auch von europäischen Ärzten des Mittelalters übernommen wurde.

Die Myrrhe besitzt entzündungshemmende Eigenschaften, senkt den Spannungszustand der glatten Darmmuskulatur und lindert so Darmkrämpfe. In den letzten Jahren wurden die aus der Erfahrungsmedizin schon lange bekannten Wirkungen der biblischen Arzneipflanze in verschiedenen Studien näher untersucht. Eine aktuelle Untersuchung an der Universität Regensburg liefert jetzt einen weiteren Baustein, um die entzündungshemmenden Effekte von Myrrhe auf molekularbiologischer Ebene zu erklären: Ein in der Myrrhe enthaltener Inhaltsstoff hemmt ein Membranprotein, das die Entzündungsprozesse von chronischen Darmerkrankungen fördert. „Unsere Ergebnisse ergänzen damit einen weiteren Erklärungsansatz, wie und warum die Arzneipflanze Myrrhe bei entzündlichen Darmerkrankungen wirksam eingesetzt werden kann“, erklärt Prof. Dr. Jörg Heilmann von der Universität Regensburg. *akz-o// Foto: akz-o*



Wir bedanken uns herzlich für Ihre Treue  
in diesem schwierigen Jahr

Verbringen Sie gesunde  
Festtage und starten Sie  
optimistisch in das neue Jahr  
2022

www.opel-eisfeld.de  
**AUTOMOBIL-CENTER | Eisfeld**  
Weihbach 30 – 98673 Eisfeld

2022 können auch Teenager durchstarten!  
Der neue Rocks-e mit  
Mopedführerschein ab 15!

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Frohe Weihnachten  
und alles Gute  
für das neue Jahr

In den Folgen 43 | 98693 Ilmenau | Tel. 03677 2050-0

wünschen wir allen Leserinnen,  
Lesern, Anzeigenkunden sowie Zustellern  
– auch im Namen des Verlages –



**Petra Deckert**  
0151 70114997



**Ronald Koch**  
0175 5951012

# Frohe Weihnachten



## Besser abschneiden in der Küche

### Passendes Geschenk für Hobbyköche!

-Anzeige-

Für jemanden, der ein Hobby hat, ist es gar nicht so schwer, ein passendes Geschenk zu finden. Für leidenschaftliche Hobbyköche und -köchinnen zum Beispiel ist ein edles,

scharfes Küchenmesser ein Geschenk, das immer Freude bereitet.

Wirklich gut arbeiten lässt sich mit diesen Messern aber

meist nicht. Ein hochwertiges Kochmesser aus Keramik zeigt schnell den Unterschied und was „scharf“ tatsächlich bedeutet. Mit ihren handgeschliffenen Klingen

aus hochwertiger Zirkonkeramik sind beispielsweise die Küchenmesser des japanischen Herstellers Kyocera so scharf, dass sie mühelos selbst durch empfindliches Schnittgut gleiten. Ihre erstklassigen, ergonomisch geformten Klingen zerteilen Fleisch, Fisch, Obst und Gemüse und sogar Tomaten mit Leichtigkeit. Der Pionier der Keramikmesser-Technologie hat ein hochwertiges Messerset aufgelegt, bestehend aus den innovativen Shin Black Keramikmessern, welche ihre Schärfe zweimal länger als herkömmliche Kyocera Keramiklingen halten. Das Set umfasst ein Schäl-, Universal- und Santokumesser sowie ein Obst- und Gemüsemesser. Im Preis von 249 Euro ist der Soft-Touch Messerblock gratis enthalten, in dem bis zu acht Messer sicher aufbewahrt werden können. (www.kyocera.de) spp-o

Ihre Volksbuchhandlung  
im Herzen von Sonneberg



**Buchhandlung**  
Sonneberg GmbH

Ernststraße 2  
96515 Sonneberg  
Tel: 03675 - 702992  
Mail: info@sonbuch.de  
Web: www.sonbuch.de

WIR WÜNSCHEN UNSEREN KUNDEN, LESERN,  
GESCHÄFTSPARTNERN, FREUNDEN UND BEKANNTEN  
EIN FRIEDLICHES, BESTIMMLICHES

## WEIHNACHTSFEST

UND FÜR DAS KOMMENDE JAHR  
GESUNDHEIT UND VIEL GLÜCK!



Foto: Kyocera/spp-o

FROHES FEST  
UND GUTEN  
RUTSCH



wünscht DJ - WUM -

look.wum@t-online.de  
0172 / 79 30 303





# Frohe Weihnachten



## Abnehmen nach den Festtagen

### Vor dem Schlemmen ist nach dem Schlemmen

Das kennen einige von uns: in der Vorweihnachtszeit geht es los mit Plätzchen und Co. und während der Feiertage wird die ein oder andere Hose schnell unbequem und zu eng. Man hat zu wenig Energie, um mehr Sport zu machen, und ist deshalb gefrustet. Das kann aber u. a. auch an einem übersäuerten Stoffwechsel liegen. Denn sowohl beim Abbau von Körperfett als auch durch viele Nahrungsmittel steigt die Säureproduktion. Das strapaziert den Säure-Basen-Haushalt, verlangsamt den Stoffwechsel, macht schlapp und erschwert das Abnehmen. Schon ist die Diätkrise da. Eine basisch-orientierte Ernährung optimiert die Stoffwechsellistung und erleichtert das Abnehmen. Für unseren Körper ist es lebenswichtig, dass der Säure-Basen-Haushalt (www.basica.com) im Gleichgewicht bleibt. Dazu braucht er regelmäßig basische Mineralstoffe aus viel Obst, Gemüse und Salat. Häufiger strapazieren wir unseren Säure-Basen-Haushalt durch unsere Ernährung und auch durch Diäten. In Bezug auf die Ernährung geht es nicht um das, was sauer schmeckt, wie etwas Zitronensaft, sondern um Lebensmittel,

bei deren Abbau im Körper Säure entsteht. Solche säurebildenden Nahrungsmittel sind beispielsweise Milchprodukte, Fisch, Fleisch, Eier, Weißmehlprodukte oder

auch Nüsse. Ein Zuviel an säureproduzierender Kost bei gleichzeitig zu geringer Zufuhr basischer Lebensmittel wie Obst und Gemüse belastet den Säure-Basen-

Haushalt und behindert eine optimale Stoffwechsellistung. *spp-o*

Foto: pixabay.com/spp-o

-Anzeige-



## MACHT AUCH IHR LEBEN ZUM FEST.



**ŠKODA**

### Wir wünschen Ihnen eine schöne Weihnachtszeit.

Das Jahr 2021 sagt bald „Adieu“ und in den Vorgärten und Straßen erstrahlt schon festlicher Glanz. Wenn das Jahr auch nicht ohne Hürden war: Genießen Sie jetzt den Zauber der Weihnachtszeit und gönnen Sie sich etwas Ruhe und Besinnlichkeit. Wir nehmen den Jahresausklang zum Anlass, Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Treue zu danken. Sie können sicher sein: Auch im neuen Jahr sind wir gern für Sie da. Frohe Weihnachten, alles Gute für 2022 und bleiben Sie gesund. ŠKODA. Simply Clever.

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

**Autohaus Eckstein**  
An der Müß 7, 96515 Sonneberg  
Tel.: 03675 42 94 65, Fax: 03675 42 94 66  
eckstein.vtb@partner.skoda-auto.de  
www.SKODA-SONNEBERG.de

# ECKSTEIN



Ihr **ŠKODA** Partner.

www.SKODA-SONNEBERG.de





# Frohe Weihnachten

## Vorfreude auf besondere Momente zu zweit

### Dem Partner oder der Partnerin einen romantischen Kurzurlaub schenken

-Anzeige-

Im Alltag kommt gemeinsame Zeit mit dem Partner oder der Partnerin oft zu kurz. In Familien mit Kindern fordern die Sprösslinge in der Freizeit viel Aufmerksamkeit. Bei Paaren ohne Kinder widmen sich die Partner häufig unterschiedlichen Hobbys, die ebenfalls wenig Raum für traute Zweisamkeit lassen. Eine gemeinsame romantische Auszeit kann deshalb verschiedene Funktionen erfüllen. Eine junge Liebe wird durch ein Wochenende zu zweit beflügelt, man lernt den Partner oder die Partnerin sehr intensiv kennen. Bei Paaren, die schon länger zusammen sind, kann der Kurzurlaub das Feuer der Leidenschaft neu entfachen, die Beziehung wird durch gemeinsame Tage fern vom Alltagsstress gestärkt. Wer seinem Partner oder seiner Partnerin zu Weihnachten einen Gutschein für einen Urlaub in einem Romantik- oder Kuschelhotel schenkt, der schenkt ihm oder ihr damit vor allem Zeit und Vorfreude auf besondere Momente zu zweit. Und nicht zuletzt auch Vorfreude auf einen Urlaub hoffentlich ganz ohne Einschränkungen. Viele Ideen für romantische Erlebnisgeschenke gibt es beispielsweise auf [www.urlaubsbox.com](http://www.urlaubsbox.com). Dort steht eine große Auswahl an Gutscheinen für eine exklusiv

sive Auszeit für zwei Personen bereit. Mit einem Romantikurlaub von Urlaubsbox kann man sich bei zwei Übernachtungen in gemütlichen Kuschelhotels mit Beauty- und Wellnessangeboten verwöhnen lassen und zärtliche Stunden zu zweit genießen. Was die Hotels betrifft, hat man die freie Wahl. Die Häuser befinden sich beispielsweise auf Rügen, im Harz, im Sauerland, im Westerwald, im Schwarzwald und in vielen weiteren reizvollen deutschen Regionen. Zur Auswahl stehen auch Unterkünfte im benachbarten europäischen Ausland wie in Österreich, der Schweiz und der Tschechischen Republik. Im Romantikurlaub enthalten sind Frühstücksbuffets für zwei Personen sowie ein 80 Euro Wertgutschein für zusätzliche Hotelleistungen, zum Beispiel ein mehrgängiges Dinner oder Wellnessanwendungen. Bei den Unterkünften handelt es sich überwiegend um 4-Sterne-Hotels. Der Kurztrip für 239,90 Euro ist drei Jahre ab Ende des Gutschein-Kaufjahres buchbar. Interessierte können den Urlaubsgutschein in einer edlen Geschenkbox bestellen oder bequem zu Hause ausdrucken und unter dem Weihnachtsbaum überreichen. *djd*

Foto: [djd/www.urlaubsbox.com/Getty Images/Tom Merton](http://djd/www.urlaubsbox.com/Getty Images/Tom Merton)

★ Allen Kunden, Geschäftspartnern, ★  
Freunden und Bekannten  
herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße



**TV • Hi-Fi • SAT**

**Klaus Kuhles & W. Seifert**  
Fachgeschäft • 98673 Eisfeld • Hofsteg 1  
Tel. (03686) 322819

- Unser Geschäft befindet sich gegenüber dem ehemaligen Schuhhaus Leibe -

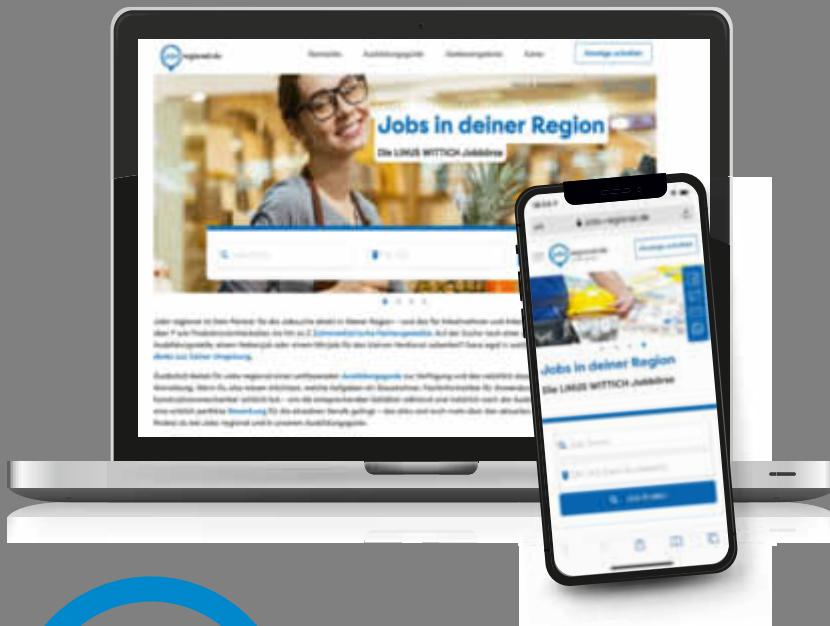
**Service/Kundendienst bis 20.00 Uhr**  
**WIR REPARIEREN**  
alle SAT-Anlagen, Fernseher, Videogeräte, Hi-Fi-Anlagen,  
Kaffee-Vollautomaten  
**und nach wie vor alle DDR-Geräte!**  
Egal, wo Sie Ihr Gerät gekauft haben, unser Service ist für alle da!

**!!! NEU BEI UNS !!!**  
Wir reparieren Ihre  
Waschmaschine, Trockner und  
Ihren Geschirrspüler!





# Mobile Jobsuche einfach & schnell



**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

Für Arbeitgeber ist es heute eine der größten Herausforderungen qualifiziertes Personal zu finden. Wir haben es uns zur Aufgabe gemacht, Ihnen diese Suche zu erleichtern. Jobs-regional.de ist Ihr Partner für die Jobsuche direkt in Ihrer Region – und das für Arbeitnehmer und Arbeitgeber.

**Erscheinungsdauer print:**

Einmalig

**Erscheinungsdauer online:**

Vier Wochen

**Erscheinungstermin:**

Frei wählbar

i.d.R. wöchentliche Erscheinung

**Anzeigenschluss:**

Es gelten unsere  
regulären

Anzeigenschlüsse



Printanzeige  
**buchen**

1.

Einfach  
**Stellenangebot**  
im **Wunschgebiet**  
schalten



plus  
**79,-**

2.

**Onlineauftritt**  
im PDF-Format **dazu**



vier Wochen  
**online**

3.

auf **jobs-regional.de**  
gefunden werden



# HAWESKO

Hanseatisches Wein und Sekt Kontor

## Italiens feine *Vielfalt*

SIE SPAREN  
**52%**



ZWIESEL  
GLAS

10 Flaschen + 2 Weingläser statt € ~~103,56~~ nur € **49<sup>90</sup>**

JETZT **VERSANDKOSTENFREI** BESTELLEN: [hawesko.de/blatt](https://hawesko.de/blatt)



**JAHREHNTENLANGE ERFAHRUNG** Über 55 Jahre Erfahrung im Versand und Leidenschaft für Wein bündeln sich zu einzigartiger Kompetenz.



**GARANTIERTE QUALITÄT** Wir stellen hohe Qualitätsanforderungen an unsere Weine – von der Entscheidung beim Winzer bis zur fachgerechten Lagerung.



**BESTER ONLINE WEINFACHHÄNDLER 2021** Ausgezeichnet von der Frankfurt International Trophy, Wine, Beer & Spirits Competition.

Zusammen mit 10 Fl. im Vorteilspaket erhalten Sie 2 Gläser der Serie PURE von Zwiesel Glas, gefertigt aus TRITAN® Kristallglas, im Wert von € 14,90. Telefonische Bestellung unter 04122 50 44 55 mit Angabe der **Vorteilsnummer 1094458**

Versandkostenfrei innerhalb Deutschlands. Max. 3 Pakete pro Kunde und nur solange der Vorrat reicht. Es handelt sich um Flaschen von 0,75 Liter Inhalt. Alkoholische Getränke werden nur an Personen ab dem vollendeten 18. Lebensjahr geliefert. Informationen zu Lieferbedingungen und Datenschutz finden Sie unter [www.hawesko.de/service/lieferkonditionen](https://www.hawesko.de/service/lieferkonditionen) und [www.hawesko.de/datenschutz](https://www.hawesko.de/datenschutz). Ihr Hanseatisches Wein- und Sekt-Kontor Hawesko GmbH, Geschäftsführer: Gerd Stemmann, Alex Kim, Anschrift: Friesenweg 4, 22763 Hamburg, Handelsregistereintrag: HRB 99024 Amtsgericht Hamburg, USt-Identifikationsnr: DE 25 00 25 694.

# Schlaue Füchse

## kaufen Strom und Gas bei uns.



Wechseln auch Sie zu  
**SÖMSTROM & SÖMGAS**



Energie zum Leben.  
**Sömmerdaer Energieversorgung**

**03634-371175**  
www.sev.de  
folgen Sie uns auf  und 



Reiner Meutsch,  
Gründer der  
Stiftung FLY & HELP

pro Person ab  
**€ 50.-**



## Hubschrauber-Rundflug

Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!

### Abflugorte und Termine 2022

Datum	Tag	Flugplatz
27.08.22	Sa	Frankfurt

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufen Sie einen Gutschein für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20% des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP spendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen 10 Minuten (€ 50.- p.P.) und 20 Minuten (€ 100.- p.P.) Flugzeit und **NEU** 45 Minuten (€ 200.- p.P.) Flugzeit.

**Ideal als Geschenk!**



## Gutschein

für einen  
Hubschrauber-Rundflug



**Ideal als Geschenk!**

## Bestellen Sie jetzt!

Buchungscode: **LW7**

**www.hubschraubertag.de** oder  
**unter Telefon: 0 26 88 / 98 90 12**

Unter dieser Rufnummer sind wir Montag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr für Sie erreichbar.

**Die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP:**

Mit dem Kauf eines Gutscheins schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen – je nach Gutscheinwert – 10 €, 20 € bzw. 40 € in die Bildungsprojekte der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de).



## GRABMALE

**Hartmut Körschner**

- Treppen
- Fensterbänke

- Fußbodenbeläge
- Restauration

**Hildburghäuser Str. 15 • 98673 Eisfeld  
Telefon 0 36 86 / 32 28 39**

# D. FRICKE <sup>GMBH</sup>

Seit 1966 Spezialbetrieb rund um den Kanal

Mörikestraße 1-3 • 96465 Neustadt b. Cob.  
Tel.: 09568 89 08 - 0 • Fax: 09568 89 08 - 66  
fricke-kanal@t-online.de • www.fricke-kanal.de

- Kanalreinigung
- TV-Inspektion
- Dichtheitsprüfung
- Kanalordnung
- Kanal- und Rohr-sanierung

- Fräsarbeiten
- Abscheiderentleerung
- Generalinspektion
- Grubentleerung
- Schlammabfuhr von flüssigen Stoffen jeder Art





Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0  
Fax 0 74 43 / 96 62 60

## Warum in die Ferne schweifen....

**Erleben Sie den farbenprächtigen Herbst im Schwarzwald**

### Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten,  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1x kaltes Vesper  
**p.P. ab 465,-€**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
**4 oder 5 Nächte mit Halbpension p.P. ab 276,-€**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

## Wir freuen uns auf Sie!

*Unseren verehrten Kunden danken wir für ihr Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit.*



# SCHLAUG

Heizungsbau u. Sanitärtechnik GmbH  
Eisfelder Straße 21 • 96528 Schalkau  
Tel. 03 67 66 / 2 94 - 0 • [www.schlaug.de](http://www.schlaug.de)

*Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest, verbunden mit den besten Wünschen für das neue Jahr.*

LW-Service auf einen Klick: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



## LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



### Bücher für Städte und Gemeinden

Seit unserer Verlagsgründung 1970 gehören Amts- und Mitteilungsblätter sowie Broschüren, Flyer und weitere Druckerzeugnisse zu unserer Produktpalette. Die LINUS WITTICH Medien KG hat seit 01. Januar 2018 in Erweiterung des Angebotes die Buchproduktion und Verlagstätigkeit von



übernommen und führt diese unter der Marke Geiger-Verlag zuverlässig weiter.

**Zu unserer Produktpalette gehören u.a.:**  
Historische Bildbände | Städte und Gemeinden im Wandel  
Farb-Bildbände | Heimatbücher | Jahrbücher | Chroniken  
sowie individuelle Kalender für Kommunen, Vereine, sonstige Unternehmen und sogar Privatpersonen

**Rufen Sie uns an!**

Industriestr. 9-11 | 36358 Herbstein | Tel. 06643/9627-383  
[buch@wittich-herbstein.de](mailto:buch@wittich-herbstein.de) | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

... wir sind der Verlag für Städte und Gemeinden!